

TED 网络资源在高中英语课堂教学中的运用与思考

常州市教育科学研究院 宋德龙

一、前言

自从上世纪八十年代中期 TED 问世以来,人们在认知和实践层面都从中获得了启迪与创造。近年来,将 TED 演讲内容与教育相结合成为一个新的领域。在国外,目前已经成立了 TED-ED(TED 与教育)的研究组织,不少国家还开设了 TED 学校。technology(技术)、entertainment(娱乐)、design(设计),这三者是 TED 的核心宗旨,这与教育中提倡的科学、人文、创新的宗旨不谋而合,因此两者的结合也顺理成章。然而,在我国,目前将两者结合运用于基础教育课堂中的尝试才刚刚开始,对此领域的研究与实践将为我国目前正在经历的课程改革起到积极的借鉴作用。

二、为什么可以将 TED 资源运用于英语课堂

TED,即技术 technology,娱乐 entertainment,设计 design 在英语中的缩写,是美国的—家私有非盈利机构,诞生於 1984 年。2002 年起,开始进行每年一度的 TED 大会,召集众多科学、设计、文学、音乐等领域的杰出人物,分享他们关于技术、社会、人的思考和探索。自 2006 年开始,TED 决定将录制多年的演讲库资源制作成 TED Talks 上传至互联网,供全球的观众免费下载和观看。于是,各行各业都分享和利用了 TED 的资源,教育也不例外。TED 资源之所以适合运用于我国中学英语教学领域,有下列一些主要因素:

首先,两者在形式上高度一致。TED talks 的载体是英语,因此,它们自然而然成为英语教育的可用资源。再者,TED 资源短小精悍,往往不超过 20 分钟,符合青少年学生心理,简短有力,有利于吸引和维持学生的注意力。另外,不超过 20 分钟的时长与当今课堂教学 45 分钟的时间长度比较吻合,为其在课堂上被合理运用提供了条件。

其次,两者在宗旨上高度一致。每年举行的 TED 国际大会的宗旨是“用思想的力量来改变世界”(ideas worth spreading),其宗旨在于传播创新理念,激发观看者的创造欲望,帮助观看者形成创新思路。这些特点与教育的目的不谋而合。皮亚杰认为,教育目

的在于把儿童内心潜在的发明和发展的可能性表现出来,其首要目的是培养儿童能做新事,有创造能力和发明兴趣;教育的第二个目的就是,要培养儿童的批评性,具有求证的能力,而不只是接受知识。由此可见,皮亚杰认为教育最主要目的不在于接受事实,而是培养创造力、想象力、洞察力。我国的新课程标准中也明确指出(教育部,2003):“教师在教学中要注意发展学生的批判性思维能力和创新精神”。TED 成立的,以及 TED Talks 中所体现的宗旨,正好符合教育的上述目的。

第三,两者在方式上高度一致。TED 主要传播方式为网络,它的运用者在有网络和终端的前提下,可以突破时间和空间的限制,分散地利用闲暇时间自己随时观看,而且可以终身利用。教育,也正在提倡自主学习和终身学习能力。基础教育的宗旨是教会学生学习,而不仅仅是教给学生知识。《课程标准》(2003)认为,“英语教材的内容和活动形式要有利于学生的全面发展和长远发展,要有利于学生通过学习教材获得独立学习和自主学习的能力,从而为终身学习创造条件。”因此,让学习者利用闲散时间先自主学习,然后再集中或在网络上利用知识解决问题,从而培养学生的自主学习能力,这是教育的最主要任务之一。对于 TED 资源运用方式,正反应了培养学生自主学习能力的要求。

三、利用 TED 资源培养学生的综合语言运用能力

高中英语的课程标准中明确指出(教育部,2003),“高中英语课程的总目标是培养学生的综合语言运用能力。综合语言运用能力的形成建立在语言技能、语言知识、情感态度、学习策略和文化意识等素养整合发展的基础上。语言技能和语言知识是综合语言运用能力的基础。情感态度是影响学生学习和发展的的重要因素。学习策略是提高学习效率、发展自主学习能力的先决条件。文化意识则是得体运用语言的保障。”利用 TED 资源,有利于使用者更有效地达成上述目标。

1. 利用 TED 视频,强化学习者的语言知识和语言技能

TED 资源中对学习者最直接的有用因素就是为他们提供和很多真实的语言(authentic language),学习者可以无意或有意识的关注与模仿演讲者使用的语言,包括语音、语调、词汇、句型、表达方式,等等。同时,运用 TED 资源还能解决长期以来我国学生学过时英语的问题。在我国,由于教学方式和教学资源的原因,学生所学习的语言真实性长期存在问题,而 TED 每年都要更新其资源,演讲者的年龄和行业跨度巨大,其语料真实性和时代性都很高,有利于学生获得与英语本族语国家同步的语言。另外,根据图式理论,对所阅读和聆听的信息,学习者大脑中相关背景知识越丰富,其理解和吸收效果越好(Carrel,1999)。目前高中英语学习话题涵盖生活中的众多领域,以高考为代

表的测试题话题覆盖面也很广, TED 演讲者横跨人类认知的人文与科学的诸多领域, 目前已有的 1700 多个视频几乎覆盖了课程标准中所列的绝大多数话题, 这非常有利于发展和丰富我国高中学生的认知图式结构, 为他们准确高效地理解文本、获取和分析信息提供有效的支撑。

对一段 TED 视频, 可以通过不同的组合方式加以利用, 可做单纯的听力或阅读等输入型活动的训练资源、也可以“先听后读再说写”的综合型方式来加以利用, 用不同的强度和方式来培养学习者的语言技能。

2. 利用 TED 资源, 培养学习者的创新思维方式

TED 演讲的特点是毫无繁杂冗长的专业讲座, 观点响亮, 开门见山, 种类繁多, 看法新颖(洪岩, 2013)。其涉及的内容都是当今社会科技、设计、文学、音乐等行业的最新成果或精辟观点, 创造性是 TED 资源的杰出特点。因此, 多观看这样的演讲, 有利于熏陶学生的创新性思维方式。同时, 鼓励学生们也像视频中演讲者一样, 学会观察、分析、研究, 制作出观点鲜明的英文微视频, 即培养表达自己的创新思维力, 也培养自己的语言表达能力。

3. 利用 TED 培养学习者的批判性思维能力

对于 TED 演讲中每个个体表达出的独特思想、展示的创新技术或文学音乐创造, 要利用说和写的环境, 鼓励学习者对所看到的“现象”进行反思, 运用批判性思维与视频资源交流, 同时可以写成文字或录成视频, 展示自己的思想。比如, 针对目前我国英语学习是否过热, 是否该加以控制的话题, 可利用“Jay Walker 关于世界英语热^①”作为资源引发学生进行思考, 并学习 Jay Walker 在视频中针对“疯狂”现象的客观冷静的观察视角, 辩证地表达自己对这一问题的看法, 避免出现人云亦云、跟风激进的思维方式。

4. 利用 TED 视频, 培养学习者的文化理解能力

TED 视频资源的一大特点是不同国家的演讲者, 特别是英语为第一语言的演讲者, 在与世界分享他们在实践、思维、认知和创造过程中的经验, 这其实涉及到很多不同的文化元素, 比如 world Englishes 的概念, 对科技、宗教、音乐、等等不同领域的现象的看法, 等等。这些都能增加学习者对异域文化的识别、理解、和包容能力。

综上所述, 运用 TED 资源, 可以促进学生心智、情感、态度与价值观的发展和综合人文素养的提高; 也可以学习国外先进的文化、科学、技术, 为进行国际交往创造条件。

四、英语课堂上运用 TED 资源的两种方式

1. 传统课堂中的“嵌入式”运用

^① 该视频网址: http://www.ted.com/talks/jay_walker_on_the_world_s_english_mania.html

传统课堂的特点是以某个成熟的课程材料(如课本)为媒体,系统地培养学习者的语言能力。所以,我们可以将 TED 资源纳入到传统课堂教学中,使之成为另一体系化课程的“嵌入式”资源。由于每年 3 月 TED 大会中呈现的 TED 资源主要为科学、设计、文学、音乐等领域的杰出人物所做,分享他们关于技术、社会、人的思考和探索,因此当利用传统媒体(如课本)进行教学时,可以结合教材话题,及时“嵌入”TED 资源,增加教学的时代性、趣味性和实用性,使得课堂教学更加真实。虽然 TED 属于网络资源,其核心价值也在于便于人们进行自主学习、泛在学习以及休闲式学习,对 TED 的运用也应以下述的“主题式”方式为主,但是由于我国教学者和学习者都比较习惯“接受式学习”,高考的压力也要求学习的过程尽量“高效”。因此,目前阶段,将 TED 作为一种可用资源纳入到由教师主导的课堂教学中仍然是一种重要的尝试。

比如,在教授牛津高中英语模块六第四单元 project 课题“Making a happiness handbook”时,课堂教学设计者建议学生从 technology, contribution, independence, attitude 等四个方面来考虑幸福的真正含义,然后在此基础上小组合作制作 Happiness Handbook。为了让学生获得更多的情感和语言方面的支撑,在呈现“Attitude helps overcome hardships and contributes to happiness”的主题时,播放了一段 TED 视频,呈现了残疾人演讲者 Nick Vujicic 在面临困难时的乐观和坚韧态度。该视频语速适中、内容感人,给人以积极向上的影响。更重要的是,它很好的“嵌入”了本堂课的教材内容和教师的设计内容,取得了很好的促动效果。再如,在苏教版的牛津高中英语教材中,第三模块第二单元的 project 是关于传播中国文字的一篇文章,为了让学习者更好地理解 and 运用这篇文章为后面的 project 服务,教师播放一段 TED 视频“ShaoLan Learn to read Chinese with ease!”^①,并设置了一定的任务让学生在观看的时候填写关键字和关键信息,对如何理解汉字文化给予辅助,更为如何用英语表达中国汉字文化提供了地道生动的语言积累。本视频和教材中的主题不谋而合,许多细节也相互补充, TED 视频的“嵌入式”运用为课堂教学提供了不可替代的支撑作用,为下一部分 project “write a booklet about how some Chinese characters developed”在语言、内容以及方法三个层面提供了素材和帮助。

2. 翻转课堂中的“主题式”运用

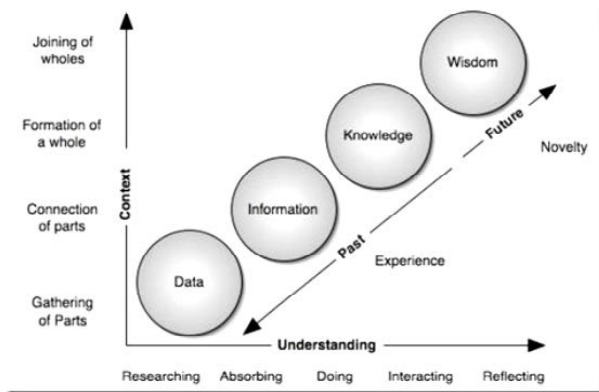
自从本世纪初“开放教育资源”(OER)运动蓬勃发展以来,开放式网络资源以及泛在学习的理念日渐走向人们的思维深处,见证着信息时代教育大变革的来临。TED 以其另类的发展模式和全新的共享理念,成为开放资源中的重要力量(洪岩,2013)。2011 年,萨尔曼可汗(Salman Khan)在 TED 大会上的演讲报告《用视频重新创造教育》中提

^① 该视频网址:http://v.youku.com/v_show/id_XNTg40TA1NTA0.html

到:很多中学生晚上在家观看可汗学院(Khan Academy)的数学教学视频,第二天回到教室做作业,遇到问题时则向老师和同学请教。这与传统的“老师白天在教室上课、学生晚上回家做作业”正好相反的课堂模式,被称为“翻转课堂”(the Flipped Classroom)(张金磊等,2011)。TED的共享理念、泛在方式以及创新感强的特点,最适宜运用翻转课堂的方式加以利用。

有别于“嵌入式”利用,在翻转课堂中,TED资源应当被当做主要的学习资源,而非仅作为辅助材料,以便最大化地利用它的价值。在具体操作过程中,可以以它的话题和内容为主题,以培养学生综合语言能力为目标,以“先学后议”为范式,进行教学活动。

英语教育的最终目的不仅仅是为了获得知识,更主要的是要运用知识形成智慧。Ackoff(1989)将人类对世界的认知划分为四个层次:数据、信息、知识、智慧,即DIKW模型,如图一所示。其中数据是对客观世界的描述,是一系列不连续的、客观的事实。信息是经过处理的数据,可以回答Who,What,When,Why的问题。知识是对信息的收集、比较、分析和推理,是与事实、概念、程序、解释、观点、观察、判断相关的信息,存在于个人的头脑中,它能解决How的问题。而智慧是根据认识的层次辨别和判断正误、好坏的过程。DIKW体系充分地体现了基础教育过程中学习所蕴含的不同层面的内涵,英语课程标准中所提倡的综合语言能力的最终目标也是从知识到智慧的过程。笔者认为,基于信息技术的TED课堂,包含了DIKW的各个层面,同时形成智慧也是运用TED资源的最终目的。因此,笔者将运用DIKW模型,结合课程标准中的学习要求,利用TED资源进行“主体式”教学,做了下列的流程设计,并做图表对比说明(图二),以体现笔者TED在翻转课堂的形式下如何帮助学生获得知识、形成智慧,达到教育的目的方面的思考。



图一: From data\information to knowledge and wisdom

(1) 教学设计

Stage one: Self Learning Before Class

Step one: What's your understanding of the topic to be talked about in the TED

Step two: Watch to get the key information (knowledge, wisdom) shown in the TED, putting down on the notebook all the useful language for later memorization and use.

Step three: Self-reflection on the following questions:

1. What have you learned from the TED?
2. What are your difficulties in understanding the TED (language and content) ?
3. What is your comment on the TED, either ideas or writing styles?

Stage two: Classroom Interaction (both with teachers and peer classmates)

Step four: discuss with classmates and teachers to deal with all unsolved problems

Step Five: deep analysis of the power of TED's wisdom and the organization of it

Stage three: Self Reflection

Step six:

1. Explore and collect more perspectives from others (experts or common people) on the focused topic.
2. Put into mind or notebook all the inspirations from the TED learning progress as a preparation for later writing.
3. Write something about the focused topic (your thinking on the topic, comparison between the talker and other people; summary of the TED, the way the speaker organizes his/her idea, etc.), using the expressions and vocabulary and content explored from this learning procedure.

(2) 设计说明

阶段	环节	学习行为	课标 对应目的	DIKW 的 understanding 维度	DIKW 的 Context 维度	DIKW 的 认知 维度
Self Learning	Step One:	回顾与搜集	自我图式 激活	Researching (理解)	Gathering of Parts (收集)	数据 (DATA)
	Step Two:	观察与比较	获取数据 与信息	Absorbing (吸收)	Gathering of Parts (收集)	信息 (Information)
	Step Three	总结与评判	综合与 分析信息	Doing (行动)	Connection of Parts (连接)	信息 (Information)
Interaction with Others	Step Four	问题解决	交流信息	Interacting (交流)	Connection of Parts (连接)	信息 (Information)
	Step Five	意义构建	运用信息	Doing & Interacting	Formation of a whole (建构)	知识 (Knowledge)
Self Reflection	Step Six	反思与运用	运用信息	Reflecting (反思)	Joining of Wholes (建模)	智慧 (Wisdom)

图三

在上述设计中,学习者从一开时就以研究者的状态进入学习(researching),然后从TED材料、同伴以及教师中吸收资源(absorbing),开始行动,对资源进行分析、综合、选择、判断(doing),随后在自我行动的基础上和同伴及教师再做交流以便发现问题(interacting),并做最后的自我反思(reflecting)。这样的步骤符合了从DIKW的从data到wisdom的路径(见表一),同时也培养了学习者的综合语言能力和创造性及批判性思维能

力。

五、运用 TED 与英语课堂教学的注意事项

1. TED 的选择

尽管从自主学习的角度来说,学习者应当是选择 TED 的主体,但在我国当前英语教学的实际来看,教师可根据课程标准和教学要求,有系统、有目的的选择好 TED 材料,通过翻转课堂的方式来培养学生的语言能力和综合素质。笔者认为,应结合语言教学的规律和 TED 这一特殊语言文化载体的特点,根据以下几个标准选择 TED。首先,教师在选择 TED 时,应当结合各阶段教学目标而定。某个 TED 被选择,应该是因为它能较好地服务于教师根据学生的具体情况设定的不同阶段的教学目标。其次,在选择 TED 时,应当把 TED talks 的主题和内容 and 课本教学的主题和内容加以结合。TED 资源涵盖的话题很广,有很多与我国课程标准中涉及的学习话题一致或相关,因此在选用其资源时,可根据教材编写体系中同时出现的话题、功能等因素,才用相应的演讲,这样可以将两种有机结合,互相补充,同时也能够更系统性的运用这些资源。再者,由于我国基础教育长期受到应试教育影响,中学生目前的英语听说能力比较落后,不能达到听懂母语说话者正常语速英文的程度,在 TED 资源的选择时可以先选择时长较短、语速较慢、话题较近的资源,同时有条件的话可以对 TED 资源进行整合,进行适当的删减和组合,以便学生能了解每个 TED 资源的整体大意,避免出现畏难情绪,影响 TED 使用的效果。

2. TED 的播放

现代外语教学理论认为,语言学习过程是输入(阅读、视听)—吸收(加工、记忆)—输出(说、写、译)的过程(吴一安,2002)。课堂教学中 TED 的播放应当看作是输入过程和吸收过程的综合。当然,这里的吸收主要是指学生对 TED Talks 所含语言和文化信息的同步加工和记忆等。TED 的播放方式主涉及的要素很多,不同的播放方式对于输入和输出的效果会有不同的影响,这里主要谈谈整体播放或停顿播放以及字幕选择两个问题。

(1) 整体播放或停顿播放的问题

教师在播放 TED 视频,或者在指导学生运用 TED 资源时,应根据教学目标采用不同的播放方式。如:为了培养学生把握材料大意能力,首先得要进行整体播放,期间不宜停顿;为了分析某个段落和整体之间的关系问题,除了需要整体播放以外,还需要停顿播放,对比播放等方式;为了感知语言魅力、学习地道表达,需要停顿播放,反复播放。总之,根据不同的目的 TED 资源被呈现的方式应有所不同。同时,由于演讲内容和语言难度变化多样,有的 TED Talks 对于学生来说只用眼和耳观看视频不能理解其意,这时可以采用先观看、再阅读、再观看、再聆听等多种方式进行运用,调动各种感官,理解演讲深层含义,这样才能对其观点进行批判性吸收和反思。

(2) 字幕选择的问题

2009年, TED在提供资源供网络用户免费下载和观看的三年后, 进一步推出开放翻译计划(the Open Translation Project), 提供字幕及互动文字记录, 供志愿者翻译成各种语言。

对于音像材料的字幕在语言教学上的作用, 很多学者进行了相关实证研究。Todd Ellsworth在对墨西哥本杰明·富兰克林学院使用带字幕的电视节目进行英语教学的研究中发现, 影视字幕教学不仅能使学生比较好地获得对语料内容的理解, 而且能使学生对内容、词语、句式记忆更佳, 因为在这种融视、读、听为一体的学习过程中, 学生同时受到来自画面、话语、字幕三种感官的刺激, 增强了对语言知识的学习、记忆和掌握的效果(Ellsworth, 1992)。美国路易斯安那州立大学的学者Isabel Borrás和Robert C. Lafayette经实证发现, 字幕影视通过听、读、写的有机结合, 能有效地提高学生的外语生成能力(Borrás, 1994)。因此, 在运用TED时教师和学生都应当特别注意对字幕的利用。

Markham(2001)等对母语为英语的学习者对同一个西班牙语影视短片的理解程度进行研究发现, 添加英语字幕的小组在测试中表现最佳, 其次是添加西班牙语字幕的小组, 而没有字幕的小组排在末位。研究者们最后建议, 学生的语言水平对接收不同字幕的顺序有影响, 也即低水平学习者有必要遵循从母语字幕到目标语字幕这样的顺序。在现在的中学英语课堂中, 学生的语言能力参差不齐, 为了照顾到绝大多数学生, 在起步时教师可以同时添加中英文双字幕, 而且可以让两个字幕分列在屏幕顶端和下部, 让学生自己选择吸收, 此种方法也适用于后面更高层次的教学。

从知觉负载及选择性注意的角度来说, 董剑桥等(2013)建议使用折中的关键词字幕来代替全字幕或者零字幕, 因为他们在实证研究中发现, 这样的方式既能提供主要的语言信息, 也能够通过减少视觉语言信息阅读量, 释放部分注意资源用于画面加工, 两种信息都能兼顾。因此, 在运用TED于教学过程中, 可以在学生逐渐适应的情况下, 选用关键词字幕的方式来增加教学效果。

TED是最近出现的开放性的资源, 将它们运用与语言课堂教学的尝试目前还不多见, 本文只是从自身实践的角度讨论了运用TED于学习的几个问题, 对于TED究竟能对英语学习者起多大作用的问题, 还需更多的实践经验, 并采用实证研究的方式加以比较与分析, 相信这样的实践和研究能为我国英语教学拓宽渠道, 增加英语教育的效率, 培养出更多的英语人才。

参考文献:

1. Borrás, I & Lafayette, R. C. (1994) Effects of multi media courseware subtitling on the speaking performance of college students of French. *The Modern Language Journal*, 1994, 78(1): 104 - 121.

2. Carrel, D. (1999) *Psychology of Language*. California: Brook/Cole Publishing Company, 58.
3. Ellsworth, T. (1992) Integrating subtitled video into your teaching. *English Teaching Forum*.
4. Markham, P., Peter, L & T. McCarthy. (2001) The effects of native language vs. target language captions on foreign language students' DVD video comprehension. *Foreign Language Annals*, 34(5): 229 -246.
5. Russell .L. Ackoff,“从资料到智慧”,《应用系统分析期刊》1989 年第 16 册.
6. 董剑桥,周迺菁,刘桂如“英语多媒体视频阅听过程中的知觉负载与选择性注意—以视频字幕呈现量对阅听理解的影响为例”,《外语电化教学》2013 年第 9 期
7. 洪岩 梁林梅“从精英到公众的资源:TED 的发展及其启示”,《现代教育技术》2013 年第.4 期
8. 教育部《普通高中英语课程标准(实验)》,人民教育出版社,2003 年
9. 吴一安“走出英语教学的误区”,《外语教学与研究》2002 年第 6 期
10. 张金磊、王颖、张宝辉“翻转课堂教学模式研究”,《远程教育杂志》2011 年 5 月

本文发表于《中小学英语教学与研究》2014 年第 11 期